

СВОБОДА

FOUNDED 1984
 Published daily except Sundays
 and holidays by the Ukrainian National Association
 1001 1st Avenue, New York, N.Y. 10017
 Phone: (212) 494-1000
 FAX: (212) 494-1001
 UNIA (212) 451-2200
 Bklyn. YNC, Washington, (212) 347-UNAW (212) 347-8631 (FAX)
 Subscriptions: \$45.00 6 months, \$72.00 3 months, \$12.00
 1 month. Single copies \$1.00. Change of address: \$1.00. Make
 checks payable to: Svoboda

For advertising rates and address changes to:
 Svoboda, 1001 1st Avenue, Jersey City, N.J. 07310
 Phone: (201) 434-3036
 Telex: 250000 SVOBODA
 Cable: SVOBODA

For advertising rates and address changes to:
 Svoboda, 1001 1st Avenue, Jersey City, N.J. 07310
 Phone: (201) 434-3036
 Telex: 250000 SVOBODA
 Cable: SVOBODA

For advertising rates and address changes to:
 Svoboda, 1001 1st Avenue, Jersey City, N.J. 07310
 Phone: (201) 434-3036
 Telex: 250000 SVOBODA
 Cable: SVOBODA

Від збанкрутованої партократії до експерименту автократії

Минулий тиждень був добрий для Михайла Горбачова. Він вийшов переможцем на пленарній сесії Центрального Комітету Компартії у Кремлі, здобувши одностороннє схвалення його рекомендацій, в яких найперше місце займали дві справи: відмова від гарантованого конституцією однопартійного монополію і скріплення прерогатив Горбачова, як «вибраного президента». Шапкою для всіх обіцянок нових реформ була і «перебудова», як якась чародійна панацея на всі лиха імперії. Але дивним дивом на цій триденній партійній конференції найменше говорилось про найважливішу актуальну недугу імперії, якою є крах марксистської економічної системи. Тільки наче мимоходом сказано, що новий курс передбачає приватну власність, але це пуста фраза, коли ненарушним далі є велетенський бюрократичний апарат, збудований для контролю всеохоплюючої державної власності.

Як виглядає партійно-політичний плюралітет — цього ще ніхто не знає, ані в самому СССР ані поза ним. Читали ми про згоди, що з'являться 20 партій, інші кажуть про 100. В останньому числі, ЮС Нюз енд Ворлд Репорт з 19-го лютого ц.р. наводиться заяву одного з прохочих у Москві, що він, мовляв, «записався до партії анархістів». Але у кореспонденції з Москви до «Нью Йорк Таймсу» з 14-го лютого ц.р. Біл Келлер інформує, що в найближчому часі має зійтись або пленум З'їзду народних депутатів, (2.500 душ), або його Президія чи пак Верховна Рада (546 членів) затвердити всі постанови партійного ЦК включно із скасуванням 6-ї статті конституції про монополію Компартії. Там же мають також поширити права і компетенції Михайла Горбачова. Він є генеральним секретарем Компартії СССР, головою Верховної Ради, головою Ради народних депутатів і головою Військової Ради. Цього йому замало, хоча ніде у світі такого нема, щоб лібер до одночасно президентом — прем'єром, себто мав репрезентативну і виконувальну владу (як в Америці) і також головою парламенту — законодавчої влади. Горбачов спершу невизначено натякнув, що президент держави повинен вибирати народ — видно рішив вилізти цієї процедури, яка прийшла би грубо пізніше, і пішов дати себе «вирити» вже тепер. Як це мають бути поширені права і компетенції — невідомо, але ці амбіції Горбачова не подобаються також деяким з російських комуністів. Видатний історик Юрій Афанасєв виступив публічно виразно проти небезпеки введення авторитарної системи. Горбачов сподіювався з критиками «культу особи», яка запанувала за «ясного сонечка» Сталіна. Але його власне замишування у титулах і його амбіції влади — кидка негарне світло на цю безумовно найвидатнішу сучасну постать Європи. Він, хоч і негарноком відкрити двері до свободобольних рухів, — він також ненааром так промовистих шлях до загибелі монополічної влади Компартії. У широкому світі він втілюється великою популярністю — вона багато менша в самому СССР. Зручний грач його теперішньої позиції сильна, бо існує в СССР неадекватний баланс внутрішніх сил: марксистські ортодокси Ігора Лівачова на правому крилі ліберальне крило Бориса Єльцина на лівому крилі. Середина становить безхребетні апаратики.

Дальший хід подій може захитати цю «рівновагу сил». Майбутні події можуть теж викликати неприємну для Горбачова реакцію: однаково внутрішній імперії як у широкому світі, коли замість сподіваної демократизації устрою приде персональна диктатура. Він п'яти років років Михайл Горбачов веде гру. Він ніби реаліст і рахується з дієвими обставинами та панівним «вітром» (рахується з атмосферою). Але тепер нема сприятливої атмосфери для появи авторитарного тоталітаризму. Це вже не перший випадок у всесвітній історії, що видатний лідер — промахнувся. Наполеон Бонапарт, дитина Великої Французької Революції, здавив цю революцію і наклав собі сам на голову царську корону. Але Горбачов не Наполеон і дивно, що він людина високоосвічена, не відчуває, що «вмикає» у своїй кар'єрі дуже сумно, як «вмикає» внаслідок. Не варто й Наполеона наслідувати.

Останньою пресою Заходу присвячує багато уваги торговельно-промисловим можливостям Східної Європи, які тепер увійшли в життєвий зв'язок з новими політичними устроями, та гласністю й перебудовою політичної системи в СССР. Як відомо, уряд Соєтського Союзу ринувся лібералізувати свої промислові і торговельні закони, щоб перебороти економічні і технологічні труднощі. Дотепер уряд СССР допущав певну кількість закордонних ліцензій, та закуповував закордонну апаратуру, але через тестування залежним від закордону, і не міг планувати своєї продуктивності.

Щоб такі недоматанки оминути, уряд СССР ринувся змінити свої закони і піти на акційне співкування з закордонними індустріяльними, зберігаючи за собою 51 відсоток активів, керівництво, підприємств, і ключову обладнання. У першу чергу тут йдеться про продукцію модерних комп'ютерів, різного роду пластмас, синтетичного волокна на однієї, деяких родів тягарових авт, малих тракторів і комбайнів, та різного роду автоматів для модернізації індустрії. Мали трактори і комбайни будуть потрібні, щоб переставити колгоспи на малих господарств, які колись були обслуговані кіньми. Коней там сьогодні вже немає. До кінця 1989 року уряд СССР уже підписав коло 250 акційних договорів, на кілька десятків мільйонів доларів, причому найбільше договорів підписано з індустріяльними Західної Європи, а головним Німеччини, але виглядає, що найбільший фінансовий вклад дають японці, які зацікавлені в петрохімічній індустрії у Західному Сибірі.

Під таким заголовком з'явився спогади покійного уже д-ра Василя Яшана, відомого суспільногромадського діяча на Підкарпатті, а по війні — у Канаді, зокрема в Горонто й Саскатуні. Д-р Василь Яшан, як це він сам стверджує, за освітою правник, в часі німецької окупації України працював на посаді голови Городенського повіту на Покутті, а після був заступником голови обласного правління у Станіславові. Іншими словами, він був на таких посадах, де він мав змогу бути свідком важливих подій, які відбувалися на українському Підкарпатті в часі Другої світової війни.

Василь Яшан є автором декількох інших гідних уваги праць, монографій: про полк Михайла Колодінського та д-ра Теофіла Окулевського, та низки розвідок, що своєю тематикою обмежувалися головним до Городенського повіту. У 1967 році на сторінках журналу «Вісті Комбатанта» з'явився його розвідка-спогади п.з. «Слідом партизанів Кавказу», а в 1968 році — «Стрілецька дивізія «Галичина» в Станіславській області 1943-1944».

Спогади «Під брунатним чоботом» поділяються на сім довших чи коротших розвідок, в яких автор описує трагічну долю українців у безперервній боротьбі зі своїми ворогами за

Д-р Михайло Диміцький

АКЦІЙНІ СПІЛКИ СССР З ІНДУСТРІАЛІСТАМИ ЗАХОДУ

З цією метою створено т.зв. консорціум, до якого входять три найбільші японські фірми, Мідзубіші, Міцубіші, та американська фірма Комбашин інженіринг з Вашингтону, яка виступає репрезентуватиме цей консорціум, з початковим вкладом 5-6 мільйонів доларів. Поклади нафти і природного газу у Західному Сибірі є такі великі, що перевищують усі поклади цього світу, тільки трудність у тому, що знаходяться у недоступних місцях гирлі та гайки.

Директор світового банку Мек Намара і директор фірми «Плен Екон» д-р Ян Вануєс часто заявляють, що до 1995 року коло 60 відсотків індустрії СССР будуть основані на акційному співкуванні з закордонними індустріяльними, та десь у тому часі у СССР наступить добробут, якщо їхня політика піде цим самим шляхом економічної і політичної перебудови. Фірма «Плен Екон» (Вашингтон, Д.К.) від довгих літ займається досліддями світової економіки. Минулого року ця фірма видала підручник на 317 сторінок про економіку СССР, головним редактором цього підручника є д-р Дж. К. Мічел.

Є вже декілька фірм, які уже починають свою діяльність в СССР. Відомою фірмою «Гонейвель» з ЗСА буде займатися автоматизацією індустрії, та буде виробляти різні автомати і роботи. Італійська фірма «Енімонт» та японська фірма «Марубені» підписали контракт на 6 мільйонів доларів і будуть будувати петрохімічні фабрики в околиці Тангізу,

когда Озівського моря на Україні. Тут планують прокласти трубопровід, прокласти та різного роду пластмаси.

Хемічна корпорація Гунтомана, з ЗСА, яка також є продуктом різної пластмаси, робить старання, щоб на совєтських літаках, на «Аерофлоті», переобладати обслуговування харчами, т.зв. кейтеринг, та вживати своєї продукції пластмасові горнятка, тарилки, та інші прибори. До того «бізнесу» уряд СССР ставиться досить обережно і вимагає, щоб у їхніх руках була вся обслуга, і керівництво, все такі харчі будуть продуктувані за кордоном, і ця справа ще не досягла комерційного статусу.

Фірма Мек Доналд, канадський відділ, мультимільйонне підприємство, яке по цілому світі має свої харчівні, після 10-літніх переговорів з урядом СССР відчинило свою харчівню у Москві, а саме 31-го січня, ц.р. Ця фірма буде прохачувати коло 10.000 осіб кожного дня, а часом і більше. Загрудно 600 кельнерок, у більшості неросійського походження, які уже мали деяке знання англійської мови.

Фірма «Оксидентал Петролеум» з ЗСА, власником якої є відомий нам мультимільйонер Арманд Гаммер, за контрактувала побудову двох фабрик, коло Кадуша, у Львівській області, коштом 200 мільйонів доларів. Побудову фабрик повинні бути готові з початком 1992 року, і тоді повинна початися продукція етилену, який буде переробляти на виніль-хлорид.

риді і полівиніль-хлорид для продукції різної пластмаси. Продукція полівиніль-хлориду повинна перевищувати 100 мільйонів фунтів (45.000 тонн) на рік, тобто коло 150 тонн на день. Планують вивозити коло 50 відсотків полівиніль-хлориду для здобуття «твердого» валюти, бо на Заході продукція цієї речовини постійно зменшується, тому що ця речовина є сильним канцерогеном. Д-р Дж. роджер Гірль є репрезентантом Гаммера, веде договори з урядом СССР, та буде головним керівником згаданих фабрик.

Є дві головні методи для продукції етилену, з якого виробляється виніль-хлорид, а відтак полівиніль-хлорид. Одна метода є основана на реакції ацетилену з водень-хлоридом і отриманий виніль-хлорид полімеризують у присутності окиснюючих каталізаторів до полівиніль-хлориду. Друга метода є основана на контрольованому термічному розкладі нафти, причому добувається етилен та десятки різних газів побічних продуктів. Етилен відразу реагує з водень-хлоридом, та відразу полімеризує до полівиніль-хлориду. Тому що ці реакції проводять при дуже високій температурі, величезні маси різного газу, у тому етилену, виніль-хлориду і полівиніль-хлориду опиняються у атмосфері, осідають на воді і рослинності, радіоусом на кілька десятків кілометрів, у залежності від сили вітру. З цим заражується довкілля. Тому що «Оксидентал Петролеум» є у нафтовому картелі, продуктує газоліну і побіжні петрохімічні продукти, ця фірма продукуватиме полівиніль-хлорид.

Закінчення на стор. 4)

Василь Верига

„ПІД БРУНАТНИМ ЧОБОТОМ“

саме бути на своїй власній землі. Про зміст книжки говорив уже сам назви її розділів, а саме: «Маджарська окупація Підкарпаття», «Вісник Станіславської обласної управи», «Німецька окупація Станіславщини», «Загин Сидора Ковпача» (це в основному повторення того самого матеріалу, що був друкований на сторінках «Вістей Комбатанта» в 1967 р.). Короткий, ледве шестисторінковий розвід. Протиставляється акція на терені Станіславщини у Другій світової війни. Тут автор стверджує, що вже в лютому 1943 року закінчено протицивільську акцію і знищено у Станіславові гетто. Отже, звинувачення, що, мовляв, дивізія «Галичина» брала участь у жидівській розвідці, є звичайно неопрунтованою злобною вигадкою.

Останній розвід — це хронологічне зведення найважливіших подій часів Другої світової війни на терені Станіславської області в 1941-1944 роках. Крім вступного слова д-ра Михайла Марунчака, є ще п'ять розвідок, та географічних назв, які пояснюють, як і чому відбулися ці події. Це цінний додаток, що робить цей твір легко доступним для дослідників історії українського народу.

Д-р Юліан Мовчан

У 70-РІЧЧЯ Д-РА Р. КУХАРА

Дивна річ, що «Застібок» так недавно ми бачили його, як молодечого, вродливого і мистецького студента Львівського університету, а тепер він — поет, письменник та знавець історії християнської релігії — д-р Роман В. Кухар відзначає 70-річчя свого народження. Значить, «двісті» все-таки «Городенський повіт» (Городенський повіт) справляв ім'я, а кришечка — також добрим публіцистом та літературним критиком. Статті якого з'являються також не раз на сторінках «Свободи». Що ж саме зробив, не вважаючи насвою ослаблену здоров'я, що й досі робить для нашої спільноти цінний вияв?

Але спочатку деякі його біографічні дані. Народився Роман Кухар у Львові 21-го лютого 1920 року. Спочатку в роках 1949-41 навчався у Львівському університеті, але потім внаслідок воєнної загрози опинився у Відні, де в роках 1944-45 в консерваторії студіював музику. Згодом, внаслідок воєнних подій (наступ совєтських військ на Відень) він змушений був покинути цю справу. Після війни закінчив університет у Гайдельбергу. Емігрувавши до ЗСА в 1959 році приїхав до Америки, працював у різних видавництвах, був редактором, а потім у 1962 році після захисту дисертації про українську поезію в Нью-Йорку університету здобув ступінь доктора філософії.

Мачо не тільки займався поетичними справами, але також науково-теоретичними. Д-р Кухар спочатку працював науковим співробітником кількох бібліотек — в тому числі в Брукліні та в університетській бібліотеці Нью-Йорку в роках 1959-62

раїнського Підкарпаття у часах Другої світової війни. Спогади написані цікаво і внесок у меморістику Другої світової війни. Зображення поведінки мажарів в Галичині з їхнім нахилом до вшанування нелюбих їм людей, безглузда німецька поведінка щодо українського населення, що доводило часто була наслідком підпінтів і доношів галицьких поліційно-польських, які намагалися німецькими руками якнайбільше послабити український національний рух в Галичині. Це ім'я вдалося. Уклич автор вилік і нерозважну політику українського підпілля ОУН(р), яке проголосило свою монополію на патріотизм і зробило чимало такого, що коштувало українському народові багатьох жертв, без яких можна було обійтись. Часами здавалося, що ОУН(р) відповідала в житті гасло «Визволення України», замість «жити і працювати для неї».

Обговорюючи рейд Ковпача, автор на базі знань, повноцінних стверджує, що весь той загін складався в основному з москалів, але були в ньому й українці, поляки та жиди. Через рейд Ковпача найбільше постраждали такі українці, не так від коваківського загону, як від німецької охоронної поліції (шпінделі), відділ якої під командуванням якогось «німця» (?) Регулярського вимордував 71 особу у селі Білі Осливи, в тому числі дві жінки і трьох дітей.

Спогади доктора Яшана написані на основі власної обсервації, що базувалась на особистих зв'язках і розмовах з різними особами, зокрема з членами підпілля, ОУН, УПА й правихників окупаційної влади. Деякі справи висвітлені на основі таємних німецьких документів, до яких можна було мати доступ (стор. 11). Автор доволі докладно описує всі відомі йому випадки й осіб, з якими йому доводилося зустрічатися і взагалі мати до діла, як німецької верхівки, так і українського підпілля, а зокрема з українських громад Сходу і Галичини. Під тим оглядом спогади в легкій мірі нагадують спогади д-ра К. Паньківського п.з. «Роки німецької окупації», з тим, що географічно обмежують ся вони до Станіславщини і Генер Івано-Франківщини.

Спогади В. Яшана написані легким стилем, видрукувані на добром папері та в гарній півполотній оправі. Як своїм змістом, так і зовнішнім виглядом заслуговують на те, щоб з ними зацікавилися і прочитали для науки й для розваги.

Нарешті, від 1962 року до 1985 року, тобто, до часу відходу на еміграцію працював, як професор чужих мов (в тому числі німецької та латинської) в університеті міста Гейз в Канзасі.

Не зважаючи на обтяженість професійною працею як також далеко несприятливі умови для літературної праці на еміграції, Р. Володимир Кухар виявився досить плодотворним письменником. Крім 12-ти збірок поезій, новел, драматичних творів, есеїв і т.д., він також є автором численних статей з мистецтва та літератури, які поміщувалися в таких журналах і газетах, як «Вісник», «Визвольний шлях», «Южненський Ревю» (Лондон), «Свобода», «Слово», і т.д. Крім того, окремими виданнями вийшли в світ такі твори, як повість «Прощавай, минуло» (1977), «Нація на світанку», «До блакитних вершин» (про Першу Академічну Гімназію у Львові, 1981) та 264-сторінковий історичний роман «Андрій Первозваний» (1984).

Звичайно, в цій невеликій статті нема ніякої змоги бодай коротко зупинитися над всіма працями, які вже вийшли з-під пера Романа Кухара. Але ми мали уяву, на які питання або проблеми в основному була звернена його увага, дещо скажемо лише про його три книжки — «Нація на світанку» (два частини), «Прощавай, минуло» та «Андрій Первозваний».

У двотомному романі «Нація на світанку» автор висвітлює питання обох проблем, які, мабуть, мусить пережити кожна нація — не тільки українська. Перший том цього роману, або «Мир», як стоїть у підзаголовку — це родина хроніка. На першому місці як підкреслили критики — це некасає сім'ю, батька, матері, дітей — братів і сестер з їхніми клопотами, смутками й радощами, успіхами й невдачами. Школа, події загальнонаціонального характеру, те, що «диркається» у цей спокійний родинний світ, лише як відомі нам далекі бур'яни.

Шодо другого тому «Нація на світанку» — «Війна», як стоїть у підзаголовку, тут вже родина відходить на

ПРО ЦЕ І ТЕ

Про наслідки свободи

Здається, що в останніх місяцях це слово «свобода» не лише стало найбільш популярне, але також воно набрало дуже різного значення та викликає дуже різні наслідки.

«Свобода»! — Ми бачимо цей напис різними мовами, чуємо його на усіх язиках світу у промовах народних провідників та у маніфестаційних кликах.

Ось минулого тижня клич «свободи» залунав на ціле горло у Південній Африці, коли здобув її негритянський провідник Нелсон Мандела після 27 років тюрми. Від того часу цілий світ говорить про свободу Південної Африки і самотроуміє, що бажання її розпало багаточисельне негритянське населення Африки.

Але, мимоволі насувається питання, чи зуміють вони цю свободу відповідно використати, чи зуміють нею дорожити і навіть з нею жити? Чи сумніви насуваються не лише у нас, але навіть у самого Манделу, в його перших публічних виступах.

Можливо, що треба у свободі вирости, щоб її сприймати як самотроуміє, мілу річ, а можливо, що саме ті, які її мали і мають не зуміють цього належно оцінити.

Ось, наприклад, живемо тепер у країні повної свободи і ми вже до неї так привикли, що вміємо без викликів свідомі, навіть її надуживати особливо в щоденному житті.

Бо в демократичній Америці особисте життя кожний може вести як захоче — це — це добре, морально — це неморально і без доказів вини нікого не можуть за його вчинки переслідувати чи карати тюремно. Але рівночасно кожний мусить думати сам за себе і сам вирішувати свою долю.

Саме тут ховається сила свободи, яку можна часом надужити або не розуміти.

Зрив до волі, що сильним вітром пролетів в останньому часі цілий світ, а

зокрема захопив народи, що досі були під гнітом пануючої верхівки, як то білої раси, як ось в Південній Африці, чи комуністичного режиму як у Східній Європі, викликає захоплення, ентузіазм, заворушення і патріотизм. Але рівночасно можливість повної свободи викликала у людей, що ніколи досі її не знали, непевність, замішання, а навіть безрадність. Бо як тут нагоду рішати про все вільно, виказувати ініціативу, думати державницькими категоріями — як це життя хтось вишав з них рішав, давав накази, які треба було виконати, або їх просто «обходити», як треба було бути завжди проти режиму а не з ним? Бути особисто, що пасивно протестує і куди легше, як — позитивно, творчо одніти.

Саме цей важкий перехід від наказу до свободи діє на думки завждимо тепер різко у наших земляків з України. Приходять до нас часто зовсім роздублені, бож досі звикли до того, що не було можливості, а навіть потреби виказувати будь-яку особисту ініціативу. А тут без неї куди не можна діяти.

«Яна», — кажуть вони, — досі завжди думали, давали доручення ми мали їх виконувати. Як тут, тепер після так довгого часу, рішати самому що і коли робити? А, що як покажемо ініціативу наприклад, у нашій фаворній праці і вона не впаде? Чи нас за це не покарають? Чи не втрачимо праці?

Ось такі та подібні питання ставлять нам, а ми дивуємось, що люди цієї свободи можуть так думати. Поняття свободи не легко охопити з дня на день. І тому, на нашу гадку, свобода, що тепер живують квіткою розцвіла у цьому світі, потребує подокруди ще довгого часу, щоб закоренитися і пускати нові, сильні паростки.

О-КА

З ЛІСТІВ ДО РЕДАКЦІЇ

КЛОПОТИ З ВІКОМ ЖІНОК

В листі до «Свободи» Ганна Чернів нарікає, що у поздоровленні Президії Об'єднання Українських Письменників «Слово» нагоди ювілейної дати її підвищено вік на п'ять літ. Можливо, це і правда, але як це перевертати?

Вік наших ювілянтів знаходимо у довідниках. Вік Ганни Чернів поданий в антології поезії «Координати», де точно подано 1920 «Координати» зложені хронологічно за датами народження авторів і прізвище Ганни Чернів приходить після Зіновія Бережана, Олега Зувського і Михайла Ситника, яких дата народження теж 1920 рік, та перед Борисом Олександровим, якого дата народження 1921 рік. Вважаємо «Координати» достовірним джерелом. Трудно — як це дати Ганна Чернів — було б

спитати у самої людини, скільки їй літ, якщо біографічні факти когось невідомі. Наш лист до неї ще з грудня 1989, адресований на відому нам адресу в Чикаго, повернувся із вказівкою «повернути до адресата» з такою допискою: «ту олд фор ресордс». Що тут поштовий уряд визначив, «старий» — очевидно. Та виходить постарівся самий вік.

В листі до «Свободи» адреса Ганни Чернів подається у Порт Шарлот, Флориди. Це вказує, що напевно не постарівся адреса, а напавка поновилася. Якби так можна оновити вік, як адресу!

Остап Тарнавський, голова Президії ОУП «Слово»
 Філадельфія, Па.

задній плян, а наша висувається на перше місце. А тому що вона, нація, як підкреслюють критики, є на світанку боротьби за своє визволення, тому в ролі передових бійців виступає молодь. Лунають гасла відновлення Української Держави, розливається біль роздиртих і потопланих сподівань і, нарешті завершується все це створенням Української Повстанської Армії. Як пише д-р Б. Стебельський, своїм романом «Нація на світанку» Р. Володимир «вписався у реєстр видатних українських письменників».

У повісті «Прощавай, минуло», що її дехто називає «психологічним есеєм», головним героєм є Корнило Сагайдак — один з багатьох тисяч наших поселенців, які під натиском відомих причин змушені були опинитися на «землі Вашингтона». Але протилежно до багатьох своїх земляків, Корнило не просто тут живе і «обробає американський саям», але також вміє думати, вміє бачити не тільки те, що на перший погляд не видно. І ось, він вирішує — він конче мусить бодай, що раз відділити своїх рідних, навізати з ними безпосередній зв'язок, оновитися, протвердитися і, одним словом, набратися нових сил і нового «посмаку життя». По подібно до мітичного Антея, якого ніхто не міг подолати так довго, як довго він тримався рідної землі — так довго він, Корнило, не зійде на манаїви на еміграції якщо втримуємі зв'язок з рідною батьківщиною.

І, нарешті, мета Корнило здійснюється — він причалив до «сних берегів своєї молодості». Схилив! Тут живуть його два свояки — два брати. Там, у даліні, бовваніє поночі чорний бовдур Високого Замку.

І ось тут, на батьківщині — перша неприємна несподіванка. Новий провідник туристичної групи — якийсь Сергій, хоч і живе на нашій землі і їсть український хліб, але мови нашого народу не знає або не хоче знати. Пізніше Корнило довідався, що навіть на Шевчен-

(Закінчення на стор. 4)

ВЕЧЕРНИЦІ „ЧЕРВОНОЇ КАЛИНИ”

Оцим подаємо до загального відома, що з приходу минулорічних карнавальних вечериць „Червоної Калини” які щорічно відбуваються в Loews Glenpointe Hotel, Teaneck, N.J., на виходні і культурні цілі пожертвувано наступні суми:

Спортивний табір „ЧК”	\$500.00
Упорядкування архіву УСС-ів	250.00
Український Музей в Нью-Йорку	150.00
Оплата за суміський табір однієї дитини	105.00
Разом	\$1 005.00

Організаційний Комітет Вечериць „Червоної Калини”



ФУНДАЦІЯ УВУ
організує ДЕСЯТУ з черги
(п'ятитижневу)
СТУДІЙНУ ПОЇЗДКУ

„СТЕЖКАМИ БАТЬКІВ ПО ЄВРОПІ”

від 4-го липня до 8-го серпня 1990 р.
для студентів 18-25 років життя
(під керівництвом проф. Петра Голя)

З огляду на обмежену кількість місць, першочергово мають перші зголошення.

ЗА ІНФОРМАЦІЯМИ, АПЛІКАЦІЯМИ НА СТУДІЙНУ ПОЇЗДКУ І СТИПЕНДІЇ просимо зголошуватися до 15-го березня 1990 р. на адресу Фондації УВУ.

Ukrainian Free University Foundation

P.O. Box 1028, New York, N.Y. 10276

Можна телефонувати за інформацією у вечірні години від 9:00 до 12:00 P.M. Tel.: 1-212-254-1571

Окружна Управа СУА в Нью-Йорку

при співучасті

Лікарського Товариства Відділу

Нью-Йорк, Нью-Джерсі

подає до відома, що

ДРУГА З ЧЕРГИ ЗУСТРІЧ ЛІКАРІВ

СПЕЦІАЛІСТІВ З ГРОМАДЯНСТВОМ

(під назвою)

„МЕДИЧНА ПОРАДНЯ”

— відбується —

в суботу, 3-го березня 1990 р. о год. 11 ранку

в доміцях СУА в Нью-Йорку

при 108 Друга Авеню (між 6-7 вулицями)

УЧАСТЬ БЕРУТЬ

д-р Марта Мачай — Психіатр (Психічні недуги)

д-р Любомир Ворох — Хірург

д-р Роман Літєлло — Дерматолог (Скірні недуги)

Модератор — д-р Igor Marun

ЗАПРОШУЄМО УСІХ ЗАІНТЕРЕСОВАНИХ

Референтура Суспільної Опіки

при Окружній Управі в Нью-Йорку

Тріо

Мареничів...

(Закінчення зі стор. 1)

Слова авторів, для прикладу, покласти „Червонокальну” на сцену Оксани Пахльовської, а також і інші, яких колись й згадувати не можна було, як „Очерс”, був мистецтвом „Д. Фальк” кінського. Оцінює знову під креслом, те, що десь в основному співачка народилася, в більшості зростає, у власній музичній обробці та їхнього друга О. Злотника. Динамічно, що і О. Злотником працюють разом, вже від 1977 року, а впродовж цього часу їхнє співжання поглиблюється взаємним збагаченням та дружбою.

О. Злотник за фахом мистецтв, закінчив Київську консерваторію, як баяніст, а в Одеській консерваторії закінчив композиторський факультет. Від 1985 року О. Злотник є членом Спілки Композиторів України. У своєму музичному доробку має 30 музичних творів до художньої кінофільми і понад 300 пісень, при чому доповнює, що впродовж останніх 12-ти років одна із його пісень завжди займає одне з перших місць в рейтингу. А у 1989 році О. Злотник написав оперу „Святий” за твором Тараса Шевченка, яку вперше поставлено того ж року в Чернівецькому музично-драматичному театрі.

Тараса Шевченка, Володимиром Гримечем, який є автором лібретта.

Після нашої розмови мусить кинути, бо гості ще мають багато справ до подорожження, одначе ще радю відповісти на наш запит, про їхні плани на майбутнє. Хочуть щоби їх тріо далі продовжувало бути тим „Святий-зілля” — пісню натхнення, що так потрібна кожному, хто розуміє глибоку українську народну пісню та потребує її музичного чару для збагачення. При чому зазначають, що хотіли б і на майбутнє продовжувати співжання з українцями, що живуть по за кордоном України.

В НАСЛІДОК ДРУГОЇ фінансової кризи фірми Блу Кроу

Блу Шилд у Нью-Джерсі різко зросла ціна медичного забезпечення. Тиждень ставка на одну приватну особу нараховує 117 дол. За останні чотири роки це вже п'ять підвищень ціни медичного забезпечення у фірми Блу Кроу Блу Шилд. Цього разу ставка зросла на 24,6 відсотки. Причиною фінансової кризи стало подорожження лікарської обслуги, перебування в лікарні, лікування, медикаментів Корпорації Блу Кроу по всій країні мають подібні проблеми. Понад 600,000 осіб оплачують медичне забезпечення приватно, при цьому Блу Кроу надає медичне забезпечення 3,4 мільйонів осіб. Під час бухгалтерського контролю Блу Кроу Блу Шилд в минулому році було виявлено 200 мільйонів внаслідок надання нижчих цін за медичне забезпечення громадянським організаціям. Різка підвищення цін, досягла критичного рівня, коли багато людей у середньому прощарку не буде в змозі оплатити медичне забезпечення.

ПЕРЕБУВАЮЧИ В ОТТАВІ, столиці Канади, на 1-й

конференції міністрів закордонних справ країн НАТО та Варшавського Пакту, міністр закордонних справ Польщі Кшиштоф Кубіський на пресовій конференції заявив, що об'єднана Німеччина повинна залишитися в НАТО, бо в іншому випадку вона може стати „двохлими суперсилою на європейській арені”. Такою заявою Польща стала першою країною Варшавського пакту, яка виступила проти неутрачності об'єднаної Німеччини. В той же час, виступаючи після триденної відвідати в Лондоні та розмовою з прем'єр-міністром Маргарет Тачер, польський прем'єр-міністр Гадзін Мазовіцкі публічно заявив, що Польща має бути в пошуку нової групи, яка буде вести переговори в справі об'єднання обидвох Німеччин. Він сказав, що „це не повинно бути самозрозумілою вимогою”, бо, на його думку, „справа безпеки Польщі не можна вирішувати через угоди з Німеччиною”.

Тернопіль...

(Закінчення зі стор. 1)

експерименту доведеться пережити немало (наприклад, на „Червоному руті”, де їх не зрозуміли), а б не сказала, що вони схожі на таких собі страждальців. Ні, це радше молода паросток, яка не встигла, не зваяжачи ні на що”, — каже Кличинська і додає, що в устах героїв роздвоєно:

Верховна...

(Закінчення зі стор. 1)

й такі, які вимагали, щоб був прийнятий закон про „плату” за вихід, тобто республіки повинні заплатити твердою валютною цін тривалому уряду за кожну збудовану після революції фабрику.

Політичні спостерігачі думають, що не зважаючи на зривкованість думок, пропозиції М. Горбачова будуть прийняті хочби тому, що Комуністична партія має абсолютну більшість у Верховній Раді і Зїзді народних депутатів.

Новий розвиток подій в Таджикистані з республікою таможинами республіки цього уряду та зростаючої тативний до неспокійності можуть також вплинути на хід дискусій ринку. Верховної Ради СРСР.

ФУНДАЦІЯ УКРАЇНСЬКОГО ВІЛЬНОГО УНІВЕРСИТЕТУ

ЗАСЛУГОВУЄ НА ВАШУ ВСЕБІЧНУ ПІДТРИМКУ!

UFU Foundation, Inc.

203 Second Avenue

New York, N.Y. 10003

Михайло Данилюк

ПОВСТАНСЬКИЙ ЗАПИСНИК

В-во Свобода Нью-Йорк

Джерзі Сіті 1968 стор. 286

Ціна \$10.00 з пересилкою

Мешканці Нью-Джерсі обов'язково

6% податку на продаж

Замовляти

Svoboda Book Store

30 Montgomery Street

Jersey City, N.J. 07302



Маренів та О. Злотник з членами Екзекутиви УНС (сидять зліва) У. Давид, головний касир, д-р І. Фіс, головний президент, Антоніна і Євгенія Маренів, головний секретар, О. Злотник, В. Маренів, І. Того і В. Сохан, головний секретар УНС

РІЧНИКИ БРИТІЙСЬКОГО уряду заявили, що готові віддати „своє” проти нових інвестицій у Індонезію Африки, якщо вони будуть єдиним європейським країн, яке не зробить. Закінчуючи парламентарні дискусії, тему урядової політики супроти Індонезії Африки, в ідеї Валдрей, речник англійського міністерства закордонних справ сказав, що Англія має поставити свої права проти окремих своїх союзників Європейської співдоти.

ПОДЯКА

3-го Всевишнього відішов у Вічність

10-го березня 1989 року

мій Найдорожчий МУЖ

бл. п. мгр

ЛЮБОМИР ПЕХ

Цією дорогою складаю опізнану, але сердечну подяку друзям і знайомим, які вшанували пам'ять мого незабутнього Мужа і так численно взяли участь в похоронних відправках.

Щиро дякую о. Богданові Луківі, парохівській церкві св. Івана Хрестителя в Нью-Йорку і о. митр. Сергію Непрелєві, парохівській церкві св. Троиці в Ірвінґтоні за відправлення Панахиди в похоронному заведенні, а особливо о. Непрелєві за теплі і зворушливі прощальні слова.

Висловлюю сердечну подяку диригенту, інж. Олімкові і членам паравірального хору церкви св. Троиці за відспівання Панахиди.

Щиро дякую о. Юрієві Малкові за відспівання Заупокойної, Святої Псалтирі і теплі прощальні слова та відправлення Покойного на місце Вічного Співчинку. Рівнозначна моя вдячність о. Орестові Піддипнакові і паравірі в Асторії, що хоч з пригодами, але встиг прибути на кладовище, щоб попрощати Покойного — знайомого з минулих літ.

Окреме велике спаси Біг о. Юрієві Малкові за часті відвідини бл. п. Любомира в шпиталі і уділення йому св. Сповіді і св. Причастя.

Щиро дякую за прощальні слова в похоронному заведенні Володимирів Кікіт — голові 5-го відділу Організації Оборони Лемківщини в Ірвінґтоні, Михайлові Джиманові — голові місцевого відділу УККА і Юрієві Малковському.

Сердечно дякую мгр. Марієві Дупляк за прощальне слово, виступлене над свіжою могилою Покойного. Рівнозначна щиро дякую за спогоди і прощальні слова на трині Юлієві Котляріві від Управи Дослідження Лемківщини Катрусі Липківській і Ромеєві Омельянові Циплюк.

Дякую колишнім воїнам УПА і УНА за почесну стійку з прапорами при доміні Покойного.

Всім, хто в будь-якій формі сказав мені співчуття, зачислення і гарні вітання і щиро спаси Біг.

Особливо щиро дякую Володимирів Кікіт — голові 5-го відділу ООЛ і членам за урядження трині і помин в їхніх церквах і в їхніх ділах.

Щиро дякую всім за численні пожертви на Служби Боги, що дають і даватимуть пам'яті Покойного добродію і щиро дякую за вибором жертовності, що вже були проголослені на цій землі.

Окреме, хочу подякувати Романові Карпіві, Михайлові Джиманові за велику поміч в поганджуванні урядових формальностей.

Нехай ласкавий Господь нагородить Вас Усіх своїми ласками, а в моїй пам'яті остануть безмежно вдячна за Ваші щирі молитви, поміч і пожертви.

Дружина ПЕХ



Ділимося сумною звісткою з Родиною. Приятелі і знайомі, що по тяжкій довічній хворобі у понеділок 12-го лютого 1990 р. упокоївся в возі на 78-му році життя мій Найдорожчий ТАТО ДІДУСЬ І ВУЙКО

бл. п.

Йосиф Карпінський

ПАРАСТАС за упокой його душі — в п'ятницю, 16-го лютого 1990 р. в похоронному заведенні П. Яремів в Нью-Йорку.

ПОХОРОН відбудеться у суботу 17-го лютого 1990 р. українського собору св. Юра Тіпні. Останню спочинуть на українському православному кладовищі св. Андрія в С. Бавнд Брук у Н. Дж.

у глибокому смутку

син — ІГОР з дружиною ДАНОЮ

внук — ОСТАП

сестрині — РОМАН ГУПАЛО з дружиною

МАРГАРЕТОЮ

та ближча і дальша Родина та Друзі

в Америці і на Україні

ВІЧНА ЙОМУ ПАМ'ЯТЬ!

У глибокому смутку схилимо голови над свіжою могилою

МАЕСТРА

СВ. П.

ПЕТРА ПЕТРОВИЧА ХОЛОДНОГО

(22 лютого 1902 — 24 лютого 1990)

діячного члена УВАН, маляра ікон, діяча творчої іконостації українських церков, автора численних обкладинок видань Академії.

Дружині Наталі Андріївни Півдиків-Холодної з родиною та друзям складаємо сердечні співчуття.

Управа УВАН та співробітники

Світова Федерація Українських Інженерів

Головна Управа Товариства Українських Інженерів

Відділ ТУІА у Дітроїті

з невимовним жалом ділячись із українською співвітчизною спільнотою звісткою, що дня 8-го лютого 1990 р. відішов у Вічність.



бл. п. інженер електротехнік

РОМАН КРОХМАЛЮК

1-ий Голова Дітроїтського Відділу, почесний член ТУІА, діяльний член НТШ, редактор та активний член провідів українських товариств в Україні та на еміграції.

Горем прибитий Родина висловлює своє сердечне співчуття.

Хай пам'ять про нього залишиться серед нас та завжди.



Татяна Берч
Huntington, N.Y.



Олександра Голубеш
Parma Heights, Oh.



Олександра Губенко
Southington, Ct.



Адріана Качарав
Briarwood, N.Y.



Андрія Левіський
Harrington Park, N.J.



Анна Навроўська
Stonybrook, N.Y.

Дебютантки Вечериць „Червоної Калини”

субота, 24 лютого, 1990

Loews Glenpointe Hotel, Teaneck, N.J.

ФОНД ДОПОМОГИ ДІТЯМ ЧОРНОБИЛЯ

звертається до УКРАЇНЦІВ в ДІЯСПОРІ при силати грошеві пожертви на закуп і перевезення в Україну ліків, вітамінів, харчів, одягу тощо для хворіючих від надмірної радіації дітей в Україні

Моя жертва дол.
Чек випускати на Children of Chernobyl Relief Fund

Ім'я і прізвище

Адреса

Пожертви просимо висилати на адреси:

Children of Chernobyl Relief Fund or Rukh Fund
c/o Ukrainian National Ass'n
30 Montgomery St., Jersey City, N.J. 07302

або
Children of Chernobyl Relief Fund or Rukh Fund
272 Old Short Hills Rd., Short Hills, N.J. 07078

УПРАВА ФОНДУ ДОПОМОГИ ДІТЯМ ЧОРНОБИЛЯ
Проф. Тарас Гунчак, голова

СТАРШИНА РУМУНСЬКОЇ ПОЛІЦІЇ, який був арештований та очікував судової розправи за те, що старався знищити тіла тих, які загинули на початках румунської революції, щоб приховати жорстокість цих початкових змагань, покірився самогубством. Полковник Петре Морару, що був заступником шефа поліції і відповідальним за транспорт і економіку в уряді Ніколае Чаушеску був ошкаржений в спаленні принаймні 40 вбитих у перших днях революційних заворушень у місцевості Тімішоара.

EUROPIAN STANDARD ELECTRONIC SYSTEM 220 V 50 HZ

Найвигідніший подарунок для ваших
РІДНИХ в УКРАЇНІ:

ВІДЕОМАГНІТОФОНИ, КАСЕТНЕ РАДІО,
КОМП'ЮТЕРИ, ВІДЕОКАМЕРИ та інше.

- Консультація і продаж
- Українська обслуга
- Відсилаємо у всі міста ЗСА Канади, Советського Союзу

Прощу звертатись

RAISA FINE JEWELRY

28800 Gratiot Ave., Roseville, MI. 48066
Tel. (313) 773-2160

Працюємо на тиждень від 10:00 до 9:00,
в неділю від 12:00 до 5:00

KOBASNIUK TRAVEL INC.

157 Second Avenue, New York, N.Y. 10003

(212) 254-8779

(800) 535-5587

— 70 YEARS OF EXPERIENCE —



Established 1920

Vera Kowbasniuk-Shumeyko, President

1990 ESCORTED GROUP TOURS

April 29 CARAVAN	\$2,789.00 Finnair 18 Days	Leningrad Moscow Kiev Ternopil Lviv Budapest SGL \$340.00	Apr. 30 — May 3 May 3 — 5 5 — 8 9 — 11 11 — 14 15 — 16	July 22 ZIRKA	\$3,439.00 Finnair 21 Days	Leningrad Lviv Jalta Kiev Moscow Helsinki SGL \$500.00	July 30 — Aug. 2 26 — 30 30 — 2 2 — 6 6 — 9 9 — 11
May 10 VESNA	\$2,350.00 Swissair 15 Days	Budapest Lviv Kiev Zurich SGL \$389.00	11 — 12 13 — 18 18 — 22 22 — 24	Aug. 3 LILEA	\$2,500.00 Air France 16 Days	Kiev Poltava Kharkiv Zaporizhia Kiev Paris SGL \$400.00	4 — 9 10 — 12 12 — 15 15 — 16 17 — 18 18 — 22
May 24 RUTA 1	\$2,299.00 Lufthansa 16 Days	Budapest Lviv Ternopil Kiev SGL \$345.00	25 — 26 27 — 31 May 31 — June 4 5 — 6	Aug. 7 SOPILKA	\$2,500.00 Swissair 19 Days	Budapest Lviv Kiev Chernivtsi Bucharest SGL \$400.00	8 — 9 10 — 14 14 — 17 17 — 22 22 — 25
May 29 MARICHKA 1	\$2,200.00 Swissair 16 Days	Budapest Lviv Ternopil Budapest SGL \$340.00	30 — 31 June 1 — 6 6 — 11 12 — 13	Aug. 10 PANORAMA	\$2,980.00 Lufthansa 21 Days	Leningrad Lviv Lufthansa Yalta Kiev Berlin SGL \$499.00	11 — 14 14 — 19 19 — 23 23 — 27 27 — 30
June 4 KASHTAN 1	\$2,599.00 Lufthansa 15 Days	Budapest Lviv Kiev Vienna SGL \$350.00	5 — 6 7 — 11 11 — 15 15 — 18	Aug. 14 MARICHKA 2	\$2,325.00 Swissair 16 Days	Budapest Lviv Ternopil Budapest SGL \$340.00	15 — 16 17 — 22 22 — 27 28 — 29
June 14 ZHURAVEL 1	\$2,499.00 Lufthansa 17 Days	Budapest Lviv Kiev Lviv Budapest SGL \$350.00	15 — 16 17 — 22 22 — 27 27 — 28 29 — 30	Sept. 6 ZHURAVEL 2	\$2,499.00 Lufthansa 17 Days	Budapest Lviv Kiev Lviv Budapest SGL \$350.00	7 — 8 9 — 14 14 — 19 19 — 20 21 — 22
June 19 PROMIN	\$2,890.00 Lufthansa 21 Days	Budapest Lviv Kiev Yalta Prague SGL \$480.00	20 — 21 22 — 27 June 27 — July 1 1 — 5 6 — 9	Sept. 10 KASHTAN 2	\$2,679.00 Lufthansa 15 Days	Budapest Lviv Kiev Vienna SGL \$350.00	11 — 12 13 — 17 17 — 21 21 — 24
June 28 OREL	\$2,150.00 Lufthansa 14 Days	Budapest Lviv Krakow Warsaw SGL \$240.00	29 — 30 July 1 — 5 5 — 8 8 — 11	Oct. 2 MINI-LVIV	\$1,600.00 Lufthansa 11 Days	Budapest — in transit Lviv Budapest LVIV — Breakfast basis SGL \$200.00	3 — 4 4 — 10 11 — 12
July 5 RUTA II	\$2,359.00 Lufthansa 16 Days	Budapest Lviv Ternopil Kiev SGL \$345.00	6 — 7 8 — 12 12 — 16 17 — 20	Nov. 1 OSIN	\$1,699.00 Lufthansa 15 Days	Budapest Lviv Ternopil Budapest LVIV — Breakfast basis SGL \$190.00	2 — 3 4 — 9 9 — 13 14 — 15
July 19 HOPAK	\$3,300.00 Lufthansa 27 Days	Budapest — in transit Uzhhorod Lviv Chernivtsi Odessa Zaporizhia Kharkiv Poltava Kiev SGL \$599.00	20 — 23 23 — 27 27 — 30 July 30 — Aug. 2 Aug. 2 — 4 4 — 6 6 — 7 8 — 14	June 19 ZUSTRICH	\$2,350.00 Lufthansa 17 Days	Krakow Lviv Kiev SGL \$300.00	20 — 25 25 — 7 July 1 — 5

ITINERARIES AND PRICES SUBJECT TO CHANGE WITHOUT PRIOR NOTICE

To KOBASNIUK TRAVEL INC.
157 Second Avenue
New York, N.Y. 10003

Tour Name: Departing: U.S.A. or

Name:

City:

State:

Area Code: () Tel. No.

\$50.00

TOUR CREDIT BONUS

\$50.00

This BONUS CREDIT to be returned to KOBASNIUK TRAVEL INC. together with your 1990 Ukraine Tour Registration coupon BEFORE February 28, 1990 for per person credit toward your final tour payment.

У 70-річчя...

(Закінчення зі стор. 2)

ковий могили тепер нашу мову лише зрідка можна почути. Очевидно, це обурює нашого туриста, викликає в нього нову лють до окупанта.

Але, на щастя, не все аж так було погано. Сестричка Оріса та її родина зробили на нього добре враження. Також це ж саме можна сказати про їх приятелів, яких герої не вдалося і напевно ніколи не вдасться перетворити у своєму ненавистному „общеросійському“ котлоку. Значить, не все пропало! Корнило повернувся додому з почуттям, що визволення нації з віковичної неволі цілком можливе, якщо народ схоче боротися за своє визволення. Треба мати на увазі, що твір „Прощавай, минуле“ — вийшов у світ ще 1977 року.

Нарешті, вживши цей самий літературний превдонім Р. Володимир, Роман Кухар у 1984 році видає свою монументальну 264-сторінкову історичну повість — „Андрій Первозваний“. Як пише його видавець Юліан Середяк, це був „наш скромний вклад для відзначення Тисячоліття Хрищення України. Тож хай рядки цієї повісті будуть для сучасного українського читача пригадкою про те, як жили і працювали наші прапредки і хай вони допоможуть нам, сучасним українцям, нав'язати духовий контакт з нашими предками з I століття по Христі“.

Книжка зустріла дуже позитивні відгуки читачів та критиків. У своєму „Вступному слові“ д-р Іван Овечко пише: „Андрій Первозваний — це перший у нашій літературі твір широкого полотна, що побудований на надокладованих даних цього історичного періоду про нашу християнську спадщину. Першим, і, мабуть, же довго буде й останнім, бо чомусь не бачимо великого зашкваллення у наших письменників до нашої стародавньої будувальщини“.

І такі там же: „Р. Володимир, як письменник, переріс кордони пристосування і шкідливої „традиційності“. Його персонажі — предки українського народу перед християнізацією України — це не погани-варвари, відсталі від решти світу напівдикунки. Збагачений вивченням багатотомної літератури про нашу дохристиянську спадщину, автор „Андрія Первозваного“ змалював її як спадщину високої як на той час культури, етики, моралі, людяності, пошани і любові до рідної землі та свого народу“.

До вищеподаних слів мало що можна додати. Хіба те, що з нагоди його 70-ти річчя сподіваємося, що увялять обдарує український народ ще багатьма творами.

УКРАЇНСЬКА МОВА В РОДИНІ. В УКРАЇНСЬКИХ ЦЕРКВАХ В УКРАЇНСЬКИХ УСТАНОВАХ, В УКРАЇНСЬКИХ ПУБЛІКАЦІЯХ. — У ЧАС ПРИМУСОВОГО РОСІЙШЕННЯ УКРАЇНИ НА НАС ПАДАЄ ОБОВ'ЯЗОК ЗБЕРЕЖЕННЯ ВЕЛИКОГО СКАРБУ НАРОДУ !

Окружний Комітет Відділів УНСоюзу МОНТРЕАЛЬ, Квебек, Канада

повідомляє, що

РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ

— відбудуться —

в понеділок, 12-го березня 1990 р. о год. 7-й веч.
в Пластовій Домівці

3355 Dondurand, Montreal, Que. Canada

У загальних зборах зобов'язані взяти участь, з рішучим правом голосу: Члени Управи Окружного Комітету, Конвенційні Делегати, та по два делегати наступних Відділів

434. 448. 465. 471. 473. 492

Гостей, Членів Українського Народного Союзу радо вітаємо

ПРОГРАМА НАРАД

1. Відкриття і схвалення порядку нарад
2. Ствердження правосильності зборів
3. Вибір Президії
4. Відчитання і прийняття протоколу з попередніх Загальних Зборів
5. Звіт уступаючої Управи і Контрольної Комісії
6. Дискусія над звітами і їх прийняття
7. Вибір нової Управи
8. Слово голови предс. УНС д-ра ІВАНА О. ФЛИСА
9. План праці на бачущий рік
10. Внески і запити
11. Закриття Загальних Зборів

У нарадах візьмуть участь

д-р Іван О. Флис, головний предсідник УНС
м-р Іван Геврик, головний директор для Канади
Текля Мороз, голова ради УНС

За УПРАВУ ОКРУЖИ

Текля Мороз, голова
Віра Банір, секретар
Олександра Дольницька, орган. референт

Окружний Комітет Відділів УНСоюзу ПАССЕЙК, Н. Дж.

повідомляє, що

РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ

— відбудуться —

в суботу, 3-го березня 1990 р. о год. 6-й веч.
в залі Української Централі

240 Hope Avenue, Passaic, N.J.

У загальних зборах зобов'язані взяти участь, з рішучим правом голосу: Члени Управи Окружного Комітету, Конвенційні Делегати, та по два делегати наступних Відділів

42. 134. 182. 394

Гостей, Членів Українського Народного Союзу радо вітаємо

ПРОГРАМА НАРАД

1. Відкриття і схвалення порядку нарад
2. Ствердження правосильності зборів
3. Вибір Президії
4. Відчитання і прийняття протоколу з попередніх Загальних Зборів
5. Звіт уступаючої Управи і Контрольної Комісії
6. Дискусія над звітами і їх прийняття
7. Вибір нової Управи
8. Слово голови предс. УНСоюзу д-ра ІВАНА О. ФЛИСА
9. План праці на бачущий рік
10. Внески і запити
11. Закриття Загальних Зборів

У нарадах візьмуть участь

д-р Іван О. Флис, головний предсідник УНС

За УПРАВУ ОКРУЖИ

Іван Хомко, голова
Василь Марущак, секретар
Юліан Котляр, касир

Акційні...

(Закінчення зі стор. 2)

через термічний розклад нафти. Щоб спродувати 150 тонн подвійного хлориду денно, то напевно декілька соток кілограмів трійлих і токсичних речовин опиняться у повітрі кожного дня. Думаю, що треба буде допустити, щоб фабрику збудували, щоб пізнати нову техніку, але таку фабрику буде треба сильно контролювати; відходячі гази докладно спалювати, часто перевіряти робітників, молоко, м'ясо і ярину. Якщо покажеться, якесь небезпека, то тоді продукцію подвійного хлориду треба припинити, що можна примістити і до фабрик коло Озівського моря.

Якщо мова про екологію, то „Оксидентал Петролеум“ не має доброї реклами. Тижневик Американського Хемічного Товариства, з 3-го квітня 1989 року подає, що ця фірма винувата в цьому ряді зашквалень у ЗСА, при чому найбільш драстичною справою є історія з т.зв. Лавеканалом (коло Ніагари, у Ньюйорському штеті). Засуджено цю компанію за те, що заклала токсичні речовини у великі бляшані бочки, викидала у канал і заповувала. Тепер бочки перекинули і тисячі людей хворіє на рак. Ціле місто, коло 25,000 осіб, переправляється у іншу місцевість, на кошт фірми, штету і федерального уряду. Про ці справи уже дехто знає і на Україні. Минулого року, 28-го і 29-го жовтня, 1989 року, у Києві відбувся з'їзд Українського екологічного товариства, т.зв. Зелений світ, на якому ухвалено резолюцію, і вислано до Арманда Гаммера, щоб він не шукав „Хемічної експансії“ на Україні, але у той час їм ще не була відома справа з побудованням фабрик коло Калуша. Дуже можливо що після прикрого досвіду у ЗСА, фірма буде більш обережна з своєю продукцією коло Калуша та не буде зачистувати довкілля.

У загальному, закордонні індустріалісти дуже зацікавлені в цьому, щоб у СССР розбудувати свою індустрію та щось продукувати, бо там є сировина та ненасичений ринок, але трудність у цьому, що там переоцінені карбованці та що він не є міжнародною валютою. Щоб те все перебороти, то індустріалісти створили монетарний консорціум, який буде старатися, щоб карбованці став міжнародною валютою, та щоб він був регульований Ньюйорською біржею, так як інша валюта і приватні акції. Додатковою трудністю є те, що економісти СССР не мають досвіду у приватній торгівлі. Індустріалістам також прийде вкласти багато капіталу на перевищення економістів, та різних фахівців, принаймні тих, з якими будуть у безпосередньому контакті.

Накінці треба згадати що Арманд Гаммер уже встав білував у Москві свій гігантський центр, подібний до центру Рокефелера у Нью Йорку.

Останні інформації вказують що фірма МекДоналд відчинить у Москві ще 12 харчівень, а фірма „Кока Кола“ отримала дозвіл на продукцію свого напою у Москві, а музику і танець „Рок-енд-рол“ уже ввели самі бородачі і пеленхаті молоді москвичі, і там виглядає, що принаймні сама Москва уже є „перебудована“.

Вступайте в члени УНС

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

СУБОТА,

24-го ЛЮТОГО 1990 р.

Філадельфія, Па. Річні загальні збори 7-й раз. Дістануть 430 год. Вид. 1-го до 4-го по пол. в Домівці Окружного Комітету УНСоюзу при 5004 Олд Йорк Роуд. Звіт Управі і К. Комісії. Вибір нової Управи і К. Комісії. Після річних зборів відбудуться місячні збори на яких будуть вибрані делегати на 32-гу Конвенцію УНС. — Д-р І. Скальчук, гол. і Книжничий, секр.

ШКІРНІ

НЕДУГИ

РАК ШКІРНІ

ВЕНЕРИЧНІ

ХВОРОБИ

ЗАБІГИ ПРОТИ ВТРАТИ

ВОЛОССЯ

ЗАСТРИКИ COLLAGEN
ЛІКУВАННЯ ЗМОРЩОК

JIM

BARAL, M.D.

ЛІЦЕНЗІЙОВАНИЙ

ДЕРМАТОЛОГ

Центр американської

дерматології

(212) 247-1700

210 Central Park South

New York, N.Y.

(bet. W 44th & 45th Ave.)

Медичні прилади, косметика, парфюмерию, ліки, інструменти

Можливо завантажувати фото

Можливо завантажувати фото

Можливо завантажувати фото

Можливо завантажувати фото

Можливо завантажувати фото

Можливо завантажувати фото

Можливо завантажувати фото

Можливо завантажувати фото

Можливо завантажувати фото

Можливо завантажувати фото

Можливо завантажувати фото

Можливо завантажувати фото

Можливо завантажувати фото

Можливо завантажувати фото

Можливо завантажувати фото

Можливо завантажувати фото

Можливо завантажувати фото

Можливо завантажувати фото

Можливо завантажувати фото

Можливо завантажувати фото

Можливо завантажувати фото

Можливо завантажувати фото

Можливо завантажувати фото

Можливо завантажувати фото

Можливо завантажувати фото

Можливо завантажувати фото

Можливо завантажувати фото

Можливо завантажувати фото

Можливо завантажувати фото

Можливо завантажувати фото

Можливо завантажувати фото

Можливо завантажувати фото

Можливо завантажувати фото

Можливо завантажувати фото

Можливо завантажувати фото

Можливо завантажувати фото

Можливо завантажувати фото